

INTERNATIONAL PROSECUTION SECTION

Doc. No. 3038

11 June 1947

ANALYSIS OF DOCUMENTARY EVIDENCE

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Title and Nature: Loose, Handwritten Sheets, Corrected Decoration Data on Certain Defense Witnesses, and Additional Decoration Data on KOSHI, Saburo

Date: 6 May 1947 Original () Copy (x) Language: Japanese, English

Has it been translated? Yes () No (x)

* Has it been photostated? Yes () No (x)

LOCATION OF ORIGINAL)

SOURCE OF ORIGINAL:)

Board of Decorations, Japanese Govt

PERSONS IMPLICATED: See below

CRIMES OR PHASE TO WHICH DOCUMENT APPLICABLE:

SUMMARY OF RELEVANT POINTS

Data on following personalities:

KOGA, Kiyoshi
ARIYOSHI, Chuichi
GODO, Takuo
HANEDA, Toru
IKAWA, Tadao
ISHIMARU, Shitowa
MURAKAWA, Kengo
ONODERA, Naosuke
BABA, Tsunego
FURUMI, Tadayuki
IKEZAKI, Tadatake
HATTA, Shiroji
IWAI, Takeo
INAHARA, Hatsuji
IWATA, Ainosuke
KANAT, Shoji
KANEKO, Kiyoto
KAWABE, Masakeza

KOMURA, Sakahiko
KOTANI, Etsuo
KUSUMOTO, Masataka
MANAKI, Yoshinobu
MATSUDA, Reikichi
MISHIMA, Yasuo
MIZUNO, Shinko
MURAMATSU, Tsuneko
NAKAMURA, Benko
NAKAYAMA, Hajime
NAKAYAMA, Yasuro
MISHIMURA, Susumu
SAITO, Masatoshi
SHIMOMURA, Nobusada
SHIRAI, Seishin
SHIZEKI, Ihei
SHIRAI, Masatoki
SUETAKE, Kamezo

Doc. No. 3038

Page 1

SUZUKI, Kunji
 SUZUKI, Tadakatsu
 TAKAGI, Rikuro
 TAKAHASHI, Tan
 TAKAHASHI, Tatsuhiko
 TAKEUCHI, Kakuji
 TAKAKURA, Tadashi
 TAKEUCHI, Ryuji
 UNO, Masuko
 YAMADA, Tozo
 YOSHIDA, Zengo
 YOSHINAKA, Kazutaro
 YOSHITADA, Wagata
 NAKAJIMA, Hitakichi
 KUZUN, Yoshihisa

Analyst: WH WAGNER

UNO, Miss Masuko

Request by: SHIRATORI, Toshio

Address: Ho-29, No. 10, Nishi-Katemachi, Hongo-ku, Tokyo

She is Secretary of the Gaiji Kyokai (Foreign Affairs Association), which has been publishing the magazine "Contemporary Japan."

(7.0)

UNO, Miss Masuko

Request by: Shiratori, Toshio

address: 40-29, No 10, Nishi-Katamachi,
Hongo-ku, Tokyo.

She is secretary of the Gaiji Kyokai
(Foreign Affairs Association), which has
been publishing the magazine "Contemporary
Japan."

REPORT OF INVESTIGATION OF MASUKO UNO's PERSONAL HISTORY

The following is a report on the above mentioned subject.

Permanent address: No. 10 - Ho 29, Nishikatamachi, Hongo Ward.

Present address: ditto

Name: Masuke Uno

Date of Birth: September 7, 1908

Occupation: Editor employed by Nihon G-iji Kyokai (Japan Foreign Affairs Association)

Educational career:

In 1930 - Finished post graduate course of the Girls' High School
Belonging to Girls' Higher Normal School

1926-36 - Learned in London University

1936-41 - On the special staff of Foreign Office

From 1941 up to the present: Working for Japan Foreign Affairs Assn.

Family: Living with her mother Hide, younger brother Shumin,
younger brother Suehiro, and younger sister Masako.

Other necessary informations - None.

REPORT OF INVESTIGATION OF MASUKO UNO'S PERSONAL HISTORY

The following is a report on the above mentioned subject:

Permanent address : No. 10 - Ho 29, Nishikatamachi, Hongo Ward.

Present address : Ditto

Name : Masuko Uno

Date of birth : September 7, 1908

Occupation : Editor employed by Nihon Gaiji Kyokai (Japan Foreign Affairs Association)

Educational career:

In 1930 : Finished Post-Graduate Course of the Girls' High School
Belon/^{ging}To Girls' Higher Normal School.

1932-1936 : Learned in London University.

1936-1941 : On the special staff of Foreign Office.

from 1941 up to the present : Working for Japan Foreign Affairs association

Moral conduct : Middling

Family : Living with her mother Hide, younger brother Shumin,
younger brother Suehiro, and younger sister Masako.

Other necessary informations : None

Def. Doc. #2716

ERRATA SHEET

SHIRATORI

Page 2: item 3, line 4, read "from Japanese into
English" instead of "from English into
Japanese". ✓

DEF. DOC. #2716

Exh. No.

Translated by
Defense Language Branch

INTERNATIONAL MILITARY TRIBUNAL FOR THE FAR EAST

THE UNITED STATES OF AMERICA, et al

- vs -

ARAKI, Sadao, et al

Sworn Deposition

Deponent ; -- UNO, Masuko

I, UNO, Masuko, having sworn as shown in the attached written oath, depose and state as follows:

After being graduated from the University of London, where I became conversant with the English language, I became a Shokutaku (TN: an official not on the regular staff) of the Foreign Ministry. Later I became a regularly employed secretary of the Japan Foreign Affairs Association, a purely private organization with no connection whatsoever with the Government, publishers of a strictly English language magazine named "Contemporary Japan." After the death of Mr. INAHARA, Katsuji, the Editor-in-Chief of this magazine, on 27 December, 1946, I became his successor and now hold that position.

As I was not connected with editing at the time of the publication of the article entitled "The Three Power Pact and

DEF. DOC. #2716

the World of Tomorrow" by SHIRATORI, Toshio, in the December, 1940, issue of said magazine, I do not know the circumstances under which this article was published. However, the "Contribution Accounts-Book" of the Japan Foreign Affairs Association (Def. Doc. No. 1621-A), entries in which were made by the editor and the cashier of the said association every month, show, on page 10 thereof, the following:

1. Page 10 of Def. Doc. No. 1621-A (Def. Doc. No. 1621 shows as follows: Under the first main column, entitled "subject", and under the sub-column, entitled "Japanese", in the 7th line, it is shown that the title of the article was "Three Power Pact and the World of Tomorrow."
2. That under the second main column, entitled "Japanese" the first sub-column thereunder, next directly in line with the title under the aforesaid column shows the contributor to the SHIRATORI, Toshio. The next sub-column shows the same to be an eleven page manuscript in the Japanese language. The third sub-column, entitled "@" shows the price paid for the article was made in a lump sum and the fourth sub-column, in line with the other item, shows the sum of the payment to have been ¥30. The last and fifth sub-column shows the date of payment to have been the 6th of November, 1940, and to have been paid by check.
3. That under the third main column, entitled "Translation", the first sub-column thereof, and in line with other items, shows that the original translation from ~~Japanese~~ ^{English} into ~~English~~ ^{Japanese} was made by one Hidesaburo YOKOYAMA. The second sub-column thereof shows that it consisted of seven and one-half pages.
4. That under the fourth main column, entitled "Correction", under the first sub-column thereof, entitled "Name", directly in line with the other items, it is shown that the correction, which

DEF. DOC. #2716

signified a re-write in English, was made by a person named Spinks. The second sub-column thereunder shows same to have been corrected and re-written on ten pages.

Other items on this page, not particularly described in this affidavit, connected with the publication of this article, are incidental cost matters for translation, etc.

I am personally acquainted with both Mr. Yokoyama, who is at present Chief of the Foreign News Section on "Jiji Shimpō", a newspaper, and Mr. Spinks, at that time an American journalist, who has recently returned to Japan and is now serving with GHQ. Neither the original Japanese text of the article nor the original English translation, nor the original re-written English text are in existence at this time, as they were disposed of approximately a year after their publication, as is the usual custom.

The monthly circulation of said magazine in 1940-41-42 varied between 1500 and 2000, and, as stated before, it was strictly an English language magazine and was never published in Japanese.

At Tokyo, Japan, this 9 day of October, 1947.

/s/ UNO, Masuko (seal)

DEF. DOC. #2716

I hereby certify that the above statement was sworn
by the deponent, who affixed her signature and seal there-
to in my presence on the same day and at the same place as
above written.

(witness) /S/ SAKUMA, Shin (seal)

OATH

In accordance with my conscience, I swear to tell the
whole truth, withholding nothing and adding nothing.

/S/ UNO, Masuko (seal)